

**SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA**

Azienda Unità Sanitaria Locale della Romagna

Area Dipartimentale Economico e Gestionale

U.O. Acquisti Aziendali

Direttore ad interim: Dott.ssa Orietta Versar

PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA “DI DISPOSITIVI MEDICI PER SALA GESSI E PRESIDI ORTOPEDICI PER L’AUSL DELLA ROMAGNA”

CHIARIMENTI

(Aggiornato al 13 febbraio 2020)

1-PI007790-20

a) DOMANDA di seguito si inoltrano le seguenti richieste di chiarimento:

LOTTO 10: Il collare tipo STIFNEK viene richiesto nella versione Regolabile Adulti o nella singola misura Adulti?

Nel caso fosse la singola misura Adulti, a quale dovrebbe corrispondere? (Adulto corto-Adulto Regolare-Adulto Lungo)?

a) RISPOSTA: LOTTO 10 Misura unica adulti regolabile con sistema di fissaggio in velcro regolabile.

b) DOMANDA LOTTO 11A: Il collare tipo STIFNEK viene richiesto nella versione Regolabile Pediatrica o nella singola misura Pediatrica?

Nel caso fosse la singola misura Pediatrica, a quale dovrebbe corrispondere? (Pediatrico corto-Pediatrico Regolare-Pediatrico Lungo)?

b) RISPOSTA LOTTO 11: Misura unica pediatrica regolabile con sistema di fissaggio in velcro regolabile.

2) PI012478-20

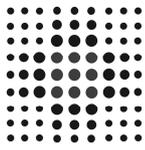
a) DOMANDA Art. 7. REQUISITI SPECIALI E MEZZI DI PROVA

I concorrenti, a pena di esclusione, devono essere in possesso dei requisiti previsti nei commi seguenti. I documenti richiesti agli operatori economici ai fini della dimostrazione dei requisiti devono essere trasmessi mediante AVCPass in conformità alla delibera ANAC n. 157 del 17 febbraio 2016.

Si domanda se i documenti necessari alla comprova del possesso dei requisiti, debbano essere caricati sul portale AVCPass entro il termine di presentazione dell’offerta oppure successivamente in fase di aggiudicazione

a) RISPOSTA: Non devono essere caricati entro il termine di presentazione dell’offerta.

b) DOMANDA Art. 13. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL’OFFERTA E SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI DI GARA - Disciplinare: “Tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione giurata in lingua italiana. In caso di contrasto tra testo in lingua straniera e testo in lingua italiana prevarrà la versione in lingua



italiana, essendo a rischio del concorrente assicurare la fedeltà della traduzione”

Si domanda di poter presentare traduzione in lingua italiana corredata da dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi degli artt. 18 e 19 - 46 e 47 del DPR 445/2000. nella quale il legale rappresentante, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di affermazioni mendaci, ai sensi dell'art. 76 citato Decreto, attesta che la traduzione allegata è corretta, veritiera e corrispondente al testo originario

b) RISPOSTA Sono confermate le modalità indicate nel disciplinare di gara all'art. 13.

3) PI020239-20

DOMANDA Spettabile Azienda USL della Romagna, siamo con la presente a chiedere un chiarimento rispetto al LOTTO 38 CIG 8136628DD3 - Set monouso per medicazioni. Con riferimento al prodotto in oggetto, chiediamo gentile conferma che la composizione corretta sia quella elencata nel Capitolato Tecnico tabella A, nel Disciplinare di gara p.11, e nel file "Articoli" colonna D:

5/6 TAMPONI IN TNT, UN PAIO DI FORBICI TAGLIA FILO, UNA PINZA ANATOMICA A PUNTA SOTTILE, CONTENITORE A TRE SCOMPARTI PER DISINFETTANTE E DETERGENTE, IN CONFEZIONE STERILE.

A tal proposito, chiediamo quindi conferma che la composizione presente nel file "Articoli" colonna F, che fa invece riferimento ad un Set monouso per suture, sia da considerarsi un refuso.

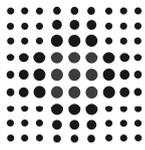
In attesa di riscontro, si ringrazia anticipatamente.

RISPOSTA: Si conferma che la descrizione del lotto 38 (CIG 8136628DD3) è quella indicata in Capitolato Tecnico Tabella A e nel Disciplinare di gara a pag. 11 e nel file Articoli colonna D voce 1 ossia "SET MONOUSO PER MEDICAZIONI, COMPOSTO DA: 5/6 TAMPONI IN TNT, UN PAIO DI FORBICI TAGLIA FILO, UNA PINZA ANATOMICA A PUNTA SOTTILE, CONTENITORE A TRE SCOMPARTI PER DISINFETTANTE E DETERGENTE, IN CONFEZIONE STERILE".

4) PI022057-20

DOMANDA Chiarimento Art. 13 Disciplinare di gara - sottoscrizione della documentazione: con riferimento all'articolo indicato, "tutta la documentazione da produrre deve essere redatta in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione giurata in lingua italiana", siamo a chiedere se sia possibile presentare per la documentazione tecnica e le certificazioni richieste (UNI EN ISO 9001 etc.) in lingua originale (ad es: inglese) unitamente alle traduzioni accompagnate da dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 445/2000, che ne attesti la conformità al testo originale.

RISPOSTA: Sono confermate le modalità indicate nel disciplinare di gara all'art. 13.



5) PI024421-20

DOMANDA Con riferimento al lotto 4 voce A e B riteniamo opportuno segnalare che il prezzo unitario a base d'asta e' probabilmente errato.

RISPOSTA: Si confermano i prezzi unitari posti a base d'asta indicati per i singoli riferimenti del lotto 4.

5) PI026752-20

DOMANDA Relativamente al lotto 4 sub. a e sub. b si richiede di confermare se la base d'asta è quella indicata nel capitolato o se trattasi di refuso poichè la descrizione sembra riferirsi ad un prodotto con prezzo superiore.

RISPOSTA: Si confermano i prezzi unitari posti a base d'asta indicati per i singoli riferimenti del lotto 4.

6) PI009563-20

DOMANDA Lotto 41 (sostegno zuppinger e materassino) dovrete chiarire bene con gli utilizzatori se vogliono telaio zuppinger da appoggiare sul letto completo di supporto per gamba e quanti pediatrici e quanti adulti (in gara ne chiedete 5 pezzi)

RISPOSTA

Il sostegno per trazione Zuppinger misura per adulti e per bambini, oggetto del riferimento a) da appoggiare sul letto, deve essere completo di supporto per gamba.

Nr. 3 pezzi adulti e nr. 2 pezzi bambini.

7) PI021437-20

DOMANDA Vi chiediamo di chiarire se richiedete un telaio zuppinger da appoggiare sul letto completo di supporto per gamba.

RISPOSTA

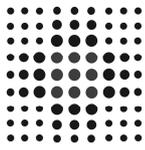
Il sostegno per trazione Zuppinger misura per adulti e per bambini, oggetto del riferimento a) da appoggiare sul letto, deve essere completo di supporto per gamba.

8) PI027596-20

DOMANDA Vi chiediamo di precisare qual é la differenza dal punto di vista tecnico fra i collari del lotto 11A e 11B. Cosa intendete per NO NECK.

RISPOSTA

I collari cervicali descritti al lotto 11 rif. B, sono utilizzati per pazienti "senza collo", ergo per pazienti che hanno il collo corto.



9) PI030379-20

DOMANDA Buongiorno, si richiede cortesemente per i lotti 37/38/39/40, dove non specificato, se gli strumenti devono essere in plastica o metallo.

RISPOSTA

Per i lotti 37/38/39/40, ove non specificato non è richiesto un particolare materiale per gli strumenti, fermo restando che le offerte pervenute saranno ammesse alla successiva fase di valutazione economica previa valutazione di idoneità tecnica rispetto ai requisiti minimi e alle caratteristiche tecniche definite nel Capitolato e relativa Tabella A.

10) PI031408-20

DOMANDA Presa visione del capitolato di gara con la presente si richiede di specificare quali dinamiche siano state adottate per la determinazione dei relativi prezzi a base d'asta in riferimento particolare ai lotti 41a , 41b, 42,43,44, 45.

RISPOSTA

Questa stazione appaltante, ha effettuato le verifiche dei prezzi applicati sul mercato di riferimento.

11) PI031449-20

DOMANDA Si chiede quale sia la percentuale di tolleranza per le misure relative al cuscinetto richiesto al lotto 19.

RISPOSTA

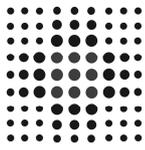
E' consentito un margine di tolleranza di ± 5 cm.

12) PI031479-20

DOMANDA Per il lotto 41b dovremmo sapere quanti materassini pediatrici e quanti adulti vi servono in quanto hanno prezzi e misure distinte (quantitativo da voi indicato 10 pezzi).

RISPOSTA

Nr. 6 adulti e nr. 4 pediatrici.



13) PI033290-20

DOMANDA Facendo riferimento al punto 18 del disciplinare di gara in " Criteri di Aggiudicazione", presa visione del capitolato tecnico ed in particolare delle descrizione degli articoli di ogni singolo lotto , chiediamo delucidazioni in merito ai criteri utilizzati per classificare un prodotto come standardizzato o meno.

RISPOSTA

Si tratta di prodotti che non presentano caratteristiche di notevole contenuto tecnologico o innovativo e che non hanno necessità di adattarsi alla conformazione anatomica del paziente.

DOMANDA

14) PI034339-20

Segnaliamo, e riteniamo, che i prezzi a base d'asta dei lotti: 31-32-33-34-35-36, non siano aggiornati agli attuali prezzi di mercato.

RISPOSTA

Si confermano i prezzi unitari posti a base d'asta indicati per i lotti 31-32-33-34-35-36.

DOMANDA

15) PI034740-20

In riferimento al lotto 47, si richiede specifica tecnica che chiarisca che cosa si intende per supporto di tipo A. In particolare si richiede di esplicitare il range di regolazione. Chiediamo conferma se la regolazione consentita possa arrivare a 15°

RISPOSTA

Il supporto è da intendersi tipo cuscino.

Si conferma che la regolazione consentita possa arrivare a 15°.

DOMANDA

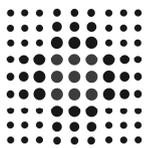
16) PI038952-20

Si richiedono, gentilmente i seguenti chiarimenti:

Domanda 1) art. 10, pag. 20 Disciplinare di Gara, l'intestazione della cauzione provvisoria è: AUSL della ROMAGNA, via De Gasperi 8 - RAVENNA?

Risposta 1) Azienda Unità Sanitaria della Romagna, Via De Gasperi nr. 8 - 48121 Ravenna. CP/P.I 02483810392.

Domanda 2) Inserendo il documento del sottoscrittore nello spazio predisposto sul portale non occorrerà inserirlo in nessun documento presentato dalla concorrente, qualora necessario (es. DGUE, Dichiarazioni in 445, ecc) in nessuna delle buste/offerte richieste?



considerando anche che i documenti da caricare dovranno essere f.ti digitalmente?

Risposta 2) Si rimanda a quanto specificato al paragrafo 13, ultimo capoverso, pagina 26 del Disciplinare di Gara.

Domanda 3) art. 7, pag. 18 Disciplinare di Gara, REQUISITI SPECIALI E MEZZI DI PROVA, richiedete che i requisiti richiesti dovranno essere inseriti nel sistema AVCPass. tenendo conto che l'unico requisito richiesto è l'iscrizione alla CCIAA e trattandosi di pubblica amministrazione la concorrente non può presentarla ad altra pubblica amministrazione, pertanto si chiede come poter procedere per soddisfare detto requisito o se si deve ritenere nullo l'inserimento sul portale dell'Anac, anche se richiesto successivamente alla data di presentazione delle offerte (vs. risposta PI016279-20)

Risposta 3) Nel sistema AVCPass non è richiesto l'inserimento da parte dell'O.E. della CCIAA. Il possesso dei requisiti di idoneità saranno verificati da questa stazione appaltante, pertanto si riconferma che l'O.E. non dovrà inserirla sul portale ANAC.

Domanda 4) Allegato 3D, offerta economica, nella colonna K è richiesto il nome del produttore/fornitore, dette informazioni dovranno essere riportate nella medesima colonna anche se trattasi di differenti informazioni?

Risposta 4) Si conferma.

Domanda 5) nel file da compilare si chiede cosa occorre inserire nelle colonne:

a) Quantità prodotto per singolo pezzo;

b) UM quantità prodotto per singolo pezzo

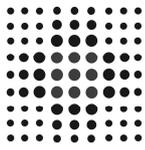
Inoltre è esatto inserire nella colonna "prezzo offerto per UM iva esclusa", il prezzo unitario offerto per ogni voce di lotto? e nella colonna "COLONNA VALORE OFFERTO" il totale offerto per ogni voce? dove indicare il prezzo offerto per l'intero lotto?

Risposta 5) a) e b) Ipotizzando che per "file da compilare" così come da voi richiamato si intenda l'"elenco prodotti" generato dalla piattaforma SATER, alla voce "quantità prodotto per singolo pezzo" si intende la quantità di prodotto contenuta e/o di cui è formato ogni singolo oggetto di gara, considerando l'unità di misura indicata nell'allegato 3D, che di conseguenza va riportata nella colonna "UM quantità prodotto per singolo pezzo". *Esempio: Lotto 1: Quantità prodotto per singolo pezzo: 1; UM quantità prodotto per singolo pezzo: pezzo; Lotto 23: Quantità prodotto per singolo pezzo: Numero di metri da cui è composto un rullo; UM quantità prodotto per singolo pezzo: metro.*

Per i quesiti relativi alla "BUSTA ECONOMICA" generata dalla piattaforma SATER, è necessario consultare la guida per gli operatori economici o contattare l'help desk di Intercen-ER: 800 810 799.

Domanda 6) LOTTO 23: SPLINT per immobilizzazione....., si chiede:

a) di specificare il materiale richiesto. qualora fosse in sintetico POLIESTERE O FIBRA DI VETRO?



Risposta 6 a) Non è richiesto uno specifico materiale, fermo restando che il prodotto offerto deve possedere le caratteristiche prescritte dalla documentazione di gara.

Domanda 6 b) CAPITOLATO TECNICO - CRITERI - lettera C2 "mantenimento della memoria in caso di modifiche all'applicazione", s'intende la plasticità? o cosa?

Risposta 6 b) In caso di modellamento il prodotto non deve tornare alla forma iniziale, ma deve rimanere modellato.